

作者：[英] 弗雷德里克·里奇菲尔德（Frederick Litchfield）

译者：李林堂 闻琛 洪泓



从蛮荒时期到现代，从欧洲到亚洲，200多幅插图在时间和空间上跨越千年，既是世界家具的流变，也是一幅世界家具的“全景图”。

ILLUSTRATED HISTORY OF FURNITURE:
FROM THE EARLIEST TO THE PRESENT TIME

图 说 世 界 家 具 史



中国青年出版社

图说世界家具史

Illustrated History of Furniture:
From the Earliest to the Present Time

作者:[英]弗雷德里克·里奇菲尔德 (Frederick Litchfield)

译者:李林莹 闻琛 洪泓

扫码进入读者圈
了解世界家具潮流变迁



(京)新登字 号

图书在版编目(CIP)数据

图说世界家具史 / (英) 弗雷德里克·里奇菲尔著; 李林莹, 闻琛, 洪泓译. — 北京: 中国青年出版社, 2018.12

ISBN 978 - 7 - 5153 - 5472 - 9 I . ①图… II . ①弗… ②李… ③闻… ④洪… III . ①家具 - 历史 - 世界 - 图集 IV . ① TS664 - 091

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 004138 号

北京市版权局著作权合同登记

图字: 01-2019-4138 号

出版发行: **中国青年出版社**

社址: 北京东四 12 条 21 号

邮政编码: 100708

网址: www.cyp.com.cn

编辑部电话: (010) 57350508

门市部电话: (010) 57350370

印刷: 北京方嘉彩色印刷有限责任公司

经销: 新华书店

开本:

印张:

字数: 180 千字

版次: 2017 年 3 月北京第 1 版

印次: 2017 年 3 月北京第 1 次印刷

定价: 68.00 元

本图书如有印装质量问题, 请凭购书发票与质检部联系调换

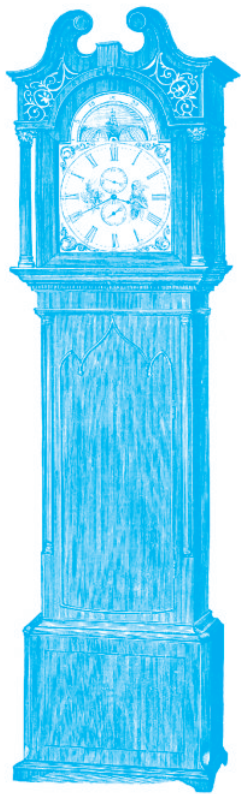
联系电话: (010) 57350337

序言

在本书中，笔者将装饰家具和木制品在设计上的演变呈现于读者面前，涵盖了从具有可靠或确切记录的最早期直至目前【1】。

本书插图依据真实可靠的家具样例精选绘制而成，大部分样例或可在书中提及的博物馆里一睹为快，或经其收藏者的允许得以一见。这些家具代表了不同的室内设计风格，表现出其所代表的时代的家具特点。插图尽可能按年代排序，所附图注解了影响风俗习惯的历史和社会变迁，这些变迁也直接或间接地影响了不同国家的家具。笔者力图创作一幅“全景图”，期望能被众多不愿深入研究这一主题，却想有些大致了解，或对某些部分特别感兴趣的读者所接受。

本书篇幅有限，对于诸多值得详读细品的不同时期的家具设计和家具风格，笔者显然只能给出其简略轮廓，而无法详细解说。因此，读者不妨将内容涉及几个世纪的第一章《古代家具概述》作为随后几章的导读，而非对那段时期家具历史的仔细研究。第四章讲述了大约 150 年间，从英王詹姆士一世到家具设计师、制作家齐本德尔（Chippendale）及其同时代的人。最后三章比其他几章内容更为详尽，部分原因是这些时期更容易获得可靠的资料，另外也是因为英国读者对他们所处时期的家具更感兴趣。至于十七世纪下半叶到大革命时期的法国豪华家具，在过去十至十五年间公众对此类家具木工和金属镶嵌工艺表现出了特殊兴趣，因此得到了比其他时期和其他国家的家具更充分的讲解。在享誉业内的拍卖会上，此类家具引得富有的收藏家们竞相出价，并屡屡创下天价，获得的赏识由此可见



序言插图1 老式英国祖父钟。时期：十八世纪后期。（见第三章）

【1】目前指本书成书时期——十九世纪末。（译注）



序言插图 2

一斑。

建筑风格的变化影响并伴随着室内家具的相应改变，为获得对不同时期的家具设计更为正确的认识，研究建筑风格的这种变更很有必要。笔者这么说有些底气不足。对这门学科而言，一名身兼古文物研究者的建筑学家，似乎比一名建筑学知识有限的古文物研究者更有发言权。

一些以“家具”为题材的著作吸收了这个词在法语里的词义，包含了房子里一切可“移动”的物品。而其他作者在选择家具时，则参考了历史记录、评论界意见和民众建议。笔者并非妄自提出任何类似的建议，而是致力于描述狭义的“装饰家具和木制品”。为了让自己了解信息并完成研究，笔者追溯了家具发展史上数次风格演变的原因和大致时间，然后尽可能地化难为易，用浅显易读的文字记录下来。

在本书出版的过程中，笔者得到了不少帮助和协作，使得这项工作非常轻松愉快。在本书付梓之时，笔者向以下人员谨致谢意。他们是古宅邸屋主、博物馆职员、城市公司职员、图书管理员以及令笔者受惠的其他人。很多有才能的研究者已涉足同一领域，他们的观点经笔者亲身体会和调查研究后得以证实并予以采纳，在此一并致谢。

本书已获得数量可观的预订订单，大量的购买意向表及读者表现出的善意和信任，着实令人欢欣鼓舞，这也为本书的出版工作增添了动力。

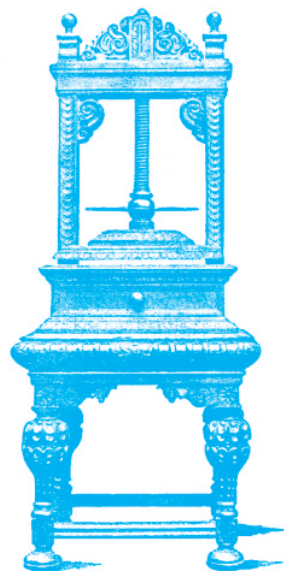
若本书反响良好，笔者会深受鼓舞，愿意付出更多努力，增加更多实例，并扩大研究范围。

弗雷德里克·里奇菲尔德

圣詹姆士街 32 号

目 录

第一章 古代家具概述	001
第二章 中世纪时期的家具	015
第三章 文艺复兴时期的家具	035
第四章 詹姆士一世时期的家具	081
第五章 东方国家的家具	109
第六章 法国家具	129
第七章 齐本德尔与十八世纪英国家具	149
第八章 十九世纪上半叶欧洲家具	171
第九章 1851 年至今的家具	191
附录	215



橡木雕花餐巾台。由法瑞尔先生出借给南卡
辛顿博物馆。时期：十七世纪早期

第一章 古代家具概述



1-1 首字母装饰图、浅浮雕装饰图——坐着的埃及人

《圣经》的记载

最早明确提及木工活的记载可追溯到《创世纪》，上帝令诺亚用歌斐木^{【1】}造一艘方舟，“要留透光处”，“里外抹上松香”，并须遵循明确的尺寸。由这些流传至今的明确指令，我们可以推测，在世界历史的极早时期，人类就掌握了不同的木材种类以及如何使用工具的知识。

由大英博物馆收藏的浅浮雕和纸莎草纸文献，我们也可了解到古埃及人的文明艺术水平已相当发达，他们会制作舒适乃至奢华的家具。他们当中的希伯来人肯定拜师于杰出的工匠，才学到了足够的技艺和经验，所以约公元前 1500 年搭建圣幕时才可以遵循如此精确的指令——不同的木材种类、尺寸、装饰、紧固件（“金钩和纽扣”）、细麻幔子、干燥皮革外罩等。我们只需翻到《出埃及记》第 25 章阅读片刻，就能确信，文中提及的所有指令都是由一群在各个施工建造领域拥有丰富经验的人去执行，而这些经验源于好几代的木匠、细木工、织工、染工、金匠和其他手工艺人的传承。

公元前 1000 年前，有文字记载了所罗门王统治时期的建筑和室内陈设的杰作——圣殿和他自己的“王宫”。当时不同国家中技艺最为纯熟的工匠都被召集起来，参与建造。这些奉命前来的工匠竭力完成了这一宏伟工程。无论是在知识还是技术上，这一盛事标志着人们进入了发展进步的崭新时代。查阅《旧约》中与此主题有关的信息时，里面提及的家具的一些细节，以及相关公认的大致年代也值得注意。这并非因为事件涉及的确切年表有什么特别重要之处，而是因为总体来讲，它们构成了家具发展史上的一个个里程碑。其中一例是《列王记》（下）第 4 章在讲述约公元前 895 年以色列国先知以利沙拜访书念妇

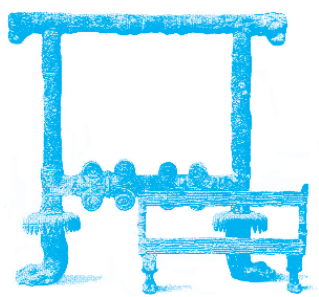
【1】歌斐木：应为丝柏木。参见附录的木材说明。

人一事时所描述的“墙上的小楼”里的东西，以及为接待先知所做的准备：“我们可以为他在其中安放床榻、桌子、椅子、灯台。”另一例是在约 420 年后，《以斯帖记》第 1 章第 6 节在描述亚哈随鲁（Ahasuerus）王宫的宏伟时，提到的房间里的装饰性帷幔所展现的东方的富丽堂皇：“有白色、绿色、蓝色的帐子，用细麻绳、紫色绳从银环内系在白玉石柱上。有金银的床榻摆在红、白、黄、黑玉石铺的石地上。”

遗憾的是，对古希伯来家具可靠的记载踪迹难寻。知名学者基托（Kitto）的《每日圣经》《圣经》讲解教师亨利·索尔陶（Henry Soltau）先生的《圣幕、祭司和祭品》以及其他类似书籍中的插图，显然都是根据《旧约》中的描述经想象而绘成的。在这些插图中，“陈设饼桌”通常被绘制为桌腿局部为车制圆柱形，桌面为方形，安装有钩环，可以穿杠抬动。作为游牧民族，他们的家具很原始，我们可以认为，因为犹太人和亚述人同源而生，说同一种语言，所以在装饰家具方面，除了表现人物和动物的形象有所不同之外，也应该具有相似的特征。

亚述家具

英国考古学家奥斯丁·勒亚德（Austin Layard）爵士、亚述学学者乔治·史密斯（George Smith）先生，以及其他同样有胆识的旅行家们，使我们更好地了解了尼尼微^{【2】}的家庭生活。他们对这个全世界最古老的君主政体所在地的研究，为古代家具史的这一分支增添了极其丰富的内容。这些权威学者告诉我们，那个时期的家具用狮头、牛头和羊头作为装饰；桌子、宝座和靠榻由金属和木头制成，可能还嵌有象牙。根据奥斯丁·勒亚德爵士的说法，最早的椅子没有靠背，椅足为狮爪或牛蹄状。有些椅子用料为黄金，有些以银和青铜制成。在豪尔萨巴德^{【3】}遗址中，发掘出了由动物和人像（可能依照囚徒形象制作）支撑的椅子的图样。奥斯丁·勒亚德爵士在宁录（Nimrod）^{【4】}王宫遗址中发现了一把青铜宝座（现藏于大英博物馆），其展现出了精湛高超的金属工艺。



1-2 亚述青铜宝座和脚凳局部。约公元前888年，亚述纳西尔帕统治时期。（原件藏于大英博物馆，照片由曼塞尔公司拍摄）

著名的亚述楔形文字石刻铭文的发掘者和翻译者史密斯先生，在他的《亚述古文物》一书中讲到，他在尼尼微遗址附近发掘出一个水晶宝座的残片，其设计和上文提到的青铜宝座有些相似。这本有趣的书中另有一处描述了一座房屋的室内，这有助于我们了解当时房屋的建造情况，这一时期可准确确定为公元前860年。“在此处我一共打开了6个房间，全都具有相同特点——入口处装饰着方形壁柱群，房间内部的壁龛是相同的样式，墙壁被漆上了红色、绿色和黄色的横条，房间的低处镶嵌着小石板，涂墙的灰泥和色漆也刷到了石板上。”接下来

【2】尼尼微：西亚古城，是早期亚述、中期亚述的重镇和亚述帝国都城，最早由古代胡里特人建立。位于底格里斯河上游东岸今伊拉克摩苏尔附近。（译注）

【3】豪尔萨巴德：亚述古城，即今豪尔萨巴德，位于今伊拉克尼尼微东北。（译注）

【4】宁录：《圣经》记载宁录是古实的儿子、含的孙子、挪亚的曾孙，称“他为世上英雄之首”，“他在耶和華面前是个英勇的猎户”，大洪水后第一个建国者，在示拿地建了巴别、以力、亚甲、甲尼，在亚述建了尼尼微、利河伯、迦拉、利鲜。（译注）

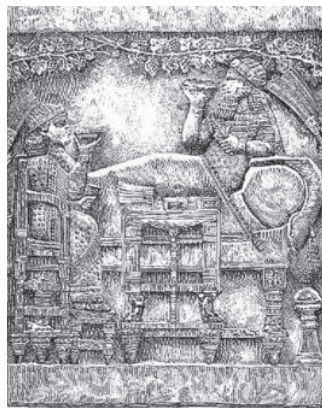
还描述了排水系统布局，最后史密斯先生得出结论，这是国王的妻妾和家人居住的一所私人住宅。另外还有个有趣的事实，在砖头朝下的那面他发现了关于撒缦以色列二世（Shalmeneser，公元前 860 年）的传说，这座宅邸可能正是撒缦以色列二世下令建造的。

大英博物馆藏有一块尼尼微出土的精致的雕花象牙，上面留有镶嵌彩色玻璃等物的凹槽。这块象牙曾是一把宝座上嵌饰的一部分，从中可见当时这类物件的装饰的华丽程度。据可靠史料记载，这块雕件源于埃及。亚述人对于轮廓的处理更为笨拙僵硬，他们的家具通常比埃及人的更加笨重。

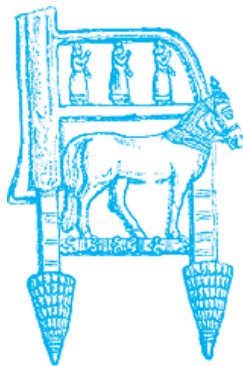
亚述人为崇拜主神阿舒尔（Asshur）而圣化的圣树，其传统造型经常作为装饰物被用于宝座和椅子的设计中。另一种圣物——松果，也见于家具设计中，有时为装饰性椅足，如图 1-3（上）的豪尔萨巴德椅子，有时仅作为装饰。

上文提到的青铜宝座，其高度看上去似乎需要脚凳。《尼尼微古迹》一书特别提到了这类脚凳：“脚凳的足与椅子一样，也装饰为狮爪或牛蹄形状。”

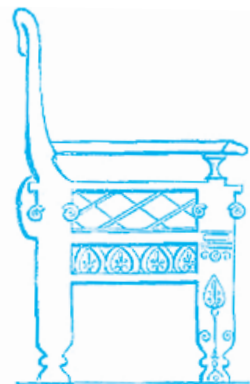
图 1-4 出自大英博物馆收藏的一块浅浮雕，图中呈现的家具，据说年代比青铜宝座和脚凳晚了约 200 年。



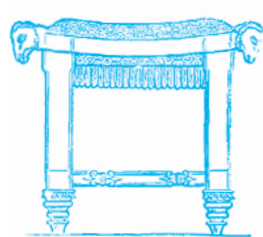
1-4 躺卧的亚述巴尼拔（Ashurbanipal）国王
（出自大英博物馆浅浮雕）



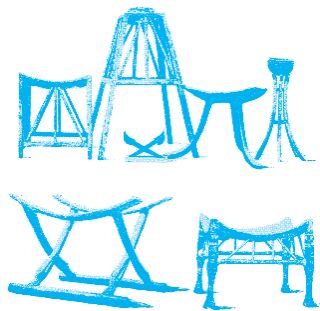
1-3（上）豪尔萨巴德出土的亚述椅子（藏于大英博物馆）



1-3（中）克桑托斯出土的亚述椅子（藏于大英博物馆）



1-3（下）亚述宝座（藏于大英博物馆）



1-5 上排：矮凳、花瓶架、头枕、工匠凳、架子上的花瓶；下排：折凳、嵌象牙乌木坐凳（原件藏于大英博物馆，照片由曼塞尔公司拍摄）



1-6 就座的埃及贵族（壁画藏于大英博物馆，照片由曼塞尔公司拍摄）。时期：公元前 1500 - 前 1400 年

埃及家具

在遴选古埃及家具样例时，我们发现大英博物馆的馆藏对研究很有帮助。这些家具得以精心保存，人人都可以参观，其中有一两件尤其值得注意。“工匠凳”名副其实，凳面正如现代厨房椅的椅面（全木），轻微凹陷以提升落座者的舒适感，三只凳脚向外弯曲。这样的设计简单方便，极其耐用。若想研究更具装饰性的样本，则要仔细观察陈列于同一玻璃展柜中的折凳。其支架交叉的方式类似于现代的折叠凳，凳脚下部雕为鹅头形状，并嵌入象牙以强调设计感，显示了灵活多样的制作工艺。

这些家具的凳腿和扶手部分像是用现代车床加工而成的，榫眼和榫头^{【5】}令我们惊叹不已。经过最先进的计算分析技术确认，摆在我们眼前的家具至少有 3000 年的历史，甚至有可能更加久远。

在同一间展室内沿墙陈设的玻璃展柜中，藏有数件十分豪华奢侈的物件——也许不能称其为家具。它们展现了古埃及人享有的高超文明，有助于我们了解他们的家庭生活习惯。

在这些藏品中，有用各式木材镶饰的盒子，用鲜艳翠蓝色方形陶块镶嵌的浮雕装饰，用象牙饰面的其他一些物品；有精心设计雕花的木质汤匙，其中一件刻画了一位在莲花丛中的少女，极富艺术技巧；还有木船、头枕、房屋和谷仓局部模型、文具、各类工具和用具，以及大量的私人装饰品和必需品。

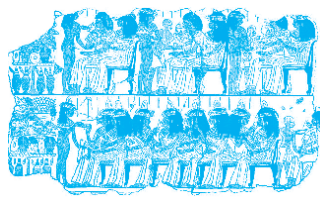
“乌木、皂荚木（阿拉伯语称为 sont）、杉木、梧桐木和其他种类未辨的各式木材，都被用作制造家具。河马牙、象牙、玻璃片用作镶嵌物，镶嵌细工的代表样本并不罕见，陵墓的画作中就描绘了华丽的场景和镀金家具。坐垫和褥垫似乎由亚麻

【5】榫眼和榫头：榫卯是在两个木构件上所采用的一种凹凸结合的连接方式。凸出部分叫榫（或榫头），凹进部分叫卯（或榫眼、榫槽）。（译注）

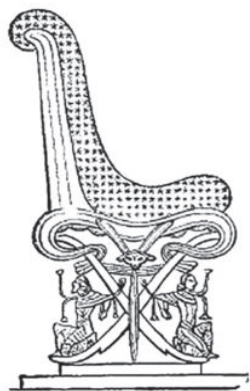
布和彩色织物缝制而成，内里填充水鸟羽毛，而座椅的椅面则以亚麻绳或鞣制染色皮革编织料覆盖，有时还会使用豹皮。他们用棕丝制作地毯，还时常坐在上面。总体而言，埃及住宅只配备少量家具，不像现代住宅摆放许多物品。”

以上段落是已故著名古文物研究者伯奇博士（Dr.Birch）的描述，他曾任大英博物馆埃及与亚述部主任，这段描述选自上述古文物目录序言。参观大英博物馆的游客都应留意购买这份物美价廉的目录，作为该部分馆藏的参观指南。

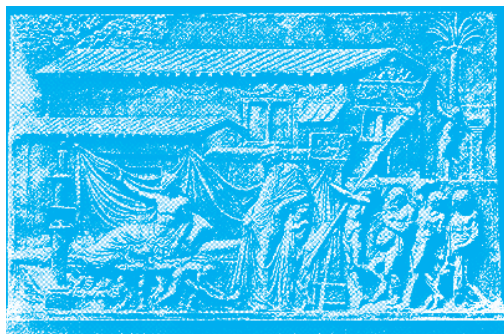
本章的一些插图取自大英博物馆古代雕塑和浅浮雕，或源于底比斯或其他遗址的壁画复制品，使我们清楚了解到这个古老民族的家具。在上面插图所呈现的家具中，可以看到一个木制头枕，埃及贵妇人们使用它可防止头发凌乱。如今日本人仍在广泛使用的一种头枕与其非常相似，为了使脖子舒适还带了一个垫子。



1-7 埃及宴会（出自底比斯壁画）



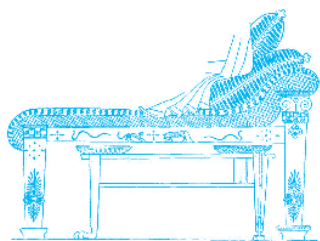
1-8 椅脚为俘虏形象的椅子（出自大英博物馆纸莎草纸文献）



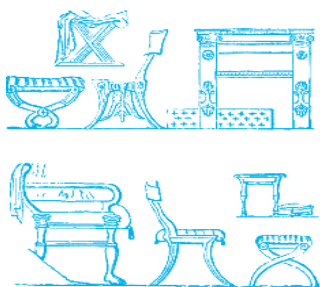
1-9 酒神巴克斯（Bacchus）及随从看望伊卡洛斯（Icarus）【6】（大英博物馆浅浮雕复制品）。时期：约公元100年

【6】伊卡洛斯：希腊神话中代达罗斯的儿子，在与代达罗斯使用蜡和羽毛造的翼逃离克里特岛时，他因飞得太高，双翼上的蜡遭太阳熔化而跌落水中丧生，被埋葬在一个海岛上。（译注）

希腊家具



1-10 配备桌子的希腊床榻（出自古代壁画）



1-11 希腊家具（出自古代浮雕）

诗人荷马（Homer）早就记载过希腊家具，他描述了染色羊毛制成的床单、挂毯、地毯和其他物品，应该是某个大人物住所陈设的一部分，年代比我们认定的希腊艺术全盛时期要早好几个世纪。

在大英博物馆的第二花瓶陈列室里，有一个花瓶上画有两个人坐在长榻上，长榻上铺着昂贵材料制成的坐垫，为了让落座者感觉舒适，还摆着一张脚凳，很可能是象牙制成的。插图1-9出自石刻浅浮雕《伊卡洛斯款待酒神巴克斯》，在这张图上，长榻的腿为圆柱形，足端雕有叶纹。另外还有插图展示其用于宗教或其他用途，或作为火盆支座的三脚桌，由此我们可以推断，桌子由木材、大理石或金属制成；折凳及睡眠小憩所用的长榻（并非如后期所流行的用于就餐时躺卧），也是如此。这些不同的家具上凡出现狮、豹和人面狮身的头、腿和爪造型的，大多与我们在亚述家具中观察到的造型有相似之处。

在此可以介绍一件有趣的家具，其具体年代已由相关历史事件证实，约800年后，希腊历史学家帕萨尼亚斯（Pausanias）也亲眼见到过并留下了相关记录。这件家具就是著名的科林斯的库普塞卢斯（Cypselus）之柜。关于它的故事是这样的：库普塞卢斯母亲的亲戚们被德尔菲的神谕警告，说她的儿子会对统治者产生巨大的威胁，亲戚们便企图谋杀库普塞卢斯，库普塞卢斯因为藏在这个柜子里得以逃命，后来他统治科林斯约30年（前655 - 前625年）。据记载，这个柜子由杉木制成，雕花并饰有象牙、黄金或镀金象牙的图案和浅浮雕，柜子四面和顶部都有镶嵌装饰。

希腊鼎盛时期的律法，不鼓励个人生活奢侈铺张，也不鼓励收藏豪华家具。他们的生活方式简单，制度非常严格。最好的雕像和雕塑、最有价值的画作——总而言之，最上乘的

艺术佳作，都献给国家来装饰神殿和其他公共建筑。国家对所有富裕公民的财产，拥有无限和几乎无约束的处置权。有权势的雅典人所处的公共环境和自家住宅的简朴形成鲜明对比，家中只有少得可怜的桌椅，而议政厅、剧院、神殿里却装饰着菲狄亚斯（Phidias）、阿佩莱斯（Apelles）、普拉克希特列斯（Praxiteles）的杰作。

不过这种规矩也有例外，有记载表明，希腊繁荣时期的后几年，就不再这样恪守俭朴了。据说，古雅典将军亚西比德（Alcibiades）成为首位给家宅涂漆和装饰的人。希腊作家普鲁塔克（Plutarch）提到，亚西比德软禁了画家阿加萨柯斯（Agatharcus），直到画家完成工作才以适宜的报酬打发他离开。另一位古代作家提到，“私人住宅的宾客被要求赞美天花板的装饰以及柱子间悬挂的帷幕”。据法克（Falke）博士的德文著作《房屋艺术》的美国译者珀金斯（Perkins）先生说，上述这段逸闻出现于古希腊喜剧作家阿里斯托芬在公元前 422 年所写的戏剧《黄蜂》中。

插图均选自大英博物馆、巴黎国家图书馆以及其他来源的最好的权威文献，展现出希腊人在家具上一丝不苟的风格。

古罗马家具

若要寻找艺术风格的纯粹和品位的完美，我们会习惯于去观摩伯里克利时代^{【7】}的古希腊，因此我们理所当然地认为，时代向神圣罗马帝国迈进时，艺术会逐步衰败。古罗马以帕拉蒂尼山上那个约公元前 750 年建立的小村庄为发源地，向四周扩张和征服，到奥古斯都（Augustus）时代，已成为整个文明世界的霸主，成为财富、文明、奢华和权力的中心。东边的安提俄克（Antioch）和南边的亚历山大城（Alexandria）是当时仅次于古罗马的世界级大城市。



1-12 古罗马住宅内部。据称是古罗马史学家、政治家撒路斯特（Sallust）的住宅。时期：公元前 20—20 年

从赫库兰尼姆和庞贝古迹中发掘的，我们对罗马鼎盛时期富人的社会生活会有一个大致的了解。房屋皆为单层，由两个以上的四方院子或内庭封闭而成，有拱廊通往各个房间，中心露天内庭可使各区域得以通风换气。插图 1-12 可让我们一窥这种布局。

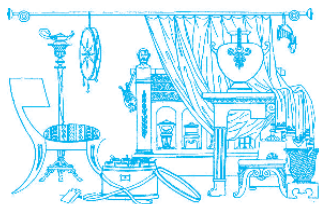
研究装饰和家具的英国作家亨格福德·波伦（Hungerford Pollen）写过一本实用手册，里面描述了罗马人住宅中的每一个房间，注明了相应的拉丁语名称和用途。我们也从其他关于古罗马的描述中得知，帝国都城的住宅分为截然不同的两类——“多莫斯”（domus）豪宅和“因苏拉”（insula）住宅。前者是罗马贵族的住所，相当于现代的豪华住宅，后者则是中下阶级的住所。每一栋“因苏拉”由若干套公寓组成，通常出租给不同的家庭，周围常常商铺环绕。波伦先生描述的房屋似乎都是单层，但随着罗马变得寸土寸金，房屋也越盖越高，以至于成为一种安全隐患。在奥古斯都时代，对建筑不仅有严格的法规，建筑高度也限制在 70 英尺以下。那时的罗马家具都极其昂贵。桌子用大理石、黄金、白银和青铜制成，并有雕花、金银

【7】伯里克利时代：古希腊的一个历史时期，始于波希战争的终结，终于伯里克利离世或伯罗奔尼撒战争结束，为古希腊的全盛时期。（译注）

线条镶嵌、镀金和宝石装饰。主要用材为杉木、松木、榆木、橄榄木、白蜡木、冬青木、山毛榉木和枫木。象牙也被广泛使用。与亚述、古埃及和古希腊的设计一样，罗马家具中长榻和靠背椅的扶手、椅腿也被雕成动物的四肢形状。不仅如此，家具的其他部位也装饰有浅浮雕雕刻品，图案取材于古希腊神话和传说。木材经切割制成薄木贴面应用于家具，原因并非某些人猜测的“节约成本”，而是如此一来，人们就可以挑选使用图案花纹最漂亮的木材，而且较之于单纯使用实木，能够取得更华美、更具装饰性的效果。至于古罗马人的某些特殊家具昂贵到何等程度，我们在可靠、权威（波伦先生）的著作中找到了绝好的例子。为古罗马政治家西塞罗（Cicero）制作的桌子，花费了 100 万塞斯特斯^{【8】}，相当于 9000 英镑，而朱巴国王（King Juba）的桌子在拍卖中售出了相当于 10000 英镑的高价。

西塞罗之桌用一种被称为香木（thyine wood）的木材制成。这种木材运自非洲，极受尊崇。香木为人所重，不仅因为美观，还有迷信或宗教原因。香木被认为会带来好运，而且可制成焚香为牧师使用，又赋予其神圣性。圣托马斯医院的爱德华·克莱普顿（Edward Clapton）医生收集《圣经》里提到的木材，设法弄到了一块香木，是他的一位朋友在阿特拉斯山脉取得的，和我们称为金钟柏（tuyere）和花梨癭（amboyna）^{【9】}的木头很相似^{【10】}。

古罗马住宅和古希腊住宅一样，分为两块区域，前部用于招待宾客和处理社交事务，后部用于处理家务，是主妇与家人的专属空间。古希腊时期主妇的地位只比奴隶稍高一些，古罗马时期主妇的地位尽管已有所提升，然而比之于后期，仍有极



1-13 古罗马书房。书箱里可见卷轴和书籍。
另见灯具、写字板等物品。

【8】塞斯特斯：古罗马银币。（译注）

【9】花梨癭：详见《附录》中的木材注释。

【10】金钟柏，也作 Thuya，和花梨癭一样都是树瘤木，树瘤木纹理不规则，色泽好，极具装饰性，售价很高。（译注）